Förslag till rådets beslut om ingående av ett avtal i form av skriftväxling om tillfällig tillämpning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002–30 juni 2006

(2003/C 20 E/28)

KOM(2002) 496 slutlig

(Framlagt av kommissionen den 2 oktober 2002)

MOTIVERING

Kommissionen har sedan gammalt fiskerelationer med Republiken Senegal. Ramavtalet, som ingicks på 1980-talet är det tidigaste avtal som ingåtts av gemenskapen och är relativt omfattande ur ekonomiskt hänseende. Avtalet är viktigt både med hänsyn till de fiskemöjligheter som det ger och på grund av dess politiska och ekonomiska effekter. För Senegals del innebär avtalet, förutom ett betydande ekonomiskt bidrag, garanterad försörjning med en stor mängd råvaror till den senegalesiska industrin, även om de övergripande effekterna av att EG fiskar i Senegals vatten inte är särskilt märkbara. EG:s fångster utgjorde jämfört med de totala fångsterna i Senegal (1997–2001) endast 1,7–3,3 %, medan EG-fartygen stod för minst en fjärdedel (24,8 % 1997) av de landningar som gjordes av den industriella flottan i Dakars hamn. Enligt protokollet är vissa EG-fartyg tvungna att landa en del av sina fångster i Senegal och tonfiskfartygen landar en betydande del av sina fångster i Dakar, och då inte endast fångster från Senegals exklusiva ekonomiska zon, utan från hela området.

Det senaste protokollet fogat till fiskeavtalet mellan EG och Senegal löpte ut den 31.12.2001. Den senaste förhandlingsrundan för att förnya protokollet, vilken ägde rum i Dakar den 24–25 juni 2002, resulterade i inledandet av ett nytt protokoll.

Det nya protokollet som täcker perioden 1 juli 2002–30 juni 2006 kommer att vara det 17:e i ordningen sedan fiskeavtalet trädde i kraft. Det innebär fiskemöjligheter för 78 tonfiskfartyg och 8 000 BRT för trålfartyg och långrevsfartyg. Det nya protokollet innebär jämfört med det förra en betydande minskning av fiskemöjligheterna inom de socialt, politiskt och ekonomiskt känsliga segmenten: segmentet för demersalt kustfiske har minskats med 30 % och segmentet för pelagiskt fiske har uteslutits ur det nya protokollet.

Det sammanlagda ekonomiska bidraget till Senegal har ökats från 12 000 000 euro per år till 16 000 000 per år. Av detta belopp skall enligt protokollet 3 000 000 euro/år gå till att utveckla ett partnerskap som bland annat syftar till utvärderingar av bestånden, kontroll och övervakning av fiskeverksamheten, förbättring av säkerheten på fiskefartyg som bedriver småskaligt fiske samt institutionellt stöd till införandet av ett ansvarsfullt fiske på hållbara grunder.

Partnerskapet innebär en ny faktor som inte ingick i det föregående protokollet och visar en vilja från båda parters sida att bidra till uvecklingen av ett ansvarsfullt fiske på hållbara grunder. Partnerskapet syftar vidare till en mekanism för programplanering och uppföljning, i linje med fiskeavtal som gemenskapen slutit med andra tredjeländer. Det skall i detta avseende understrykas att de senegalesiska myndigheterna, inom ramen för avtalet, har förbundit sig att varje år då protkollet tillämpas genomföra en utvärdering och en revision av partnerskapsinsatserna.

Protokollet innhåller en rad positiva delar, till exempel följande:

— I det nya protokollet EG/Senegal föreskrivs för första gången en kontinuerlig övervakning av utvecklingen när det gäller situationen för bestånden. I protokollets artikel 3 föreskrivs ett årligt vetenskapligt möte som tar upp denna fråga. På grundval av det vetenskapliga mötets slutsatser kan sedan den partsammansatta kommittén anta lämpliga åtgärder för en hållbar förvaltning av resurserna och, om så krävs, för minskade fiskemöjligheter.

— Ett nytt sätt att beräkna fiskemöjligheter för trålfartyg och långrevsfartyg (”per månad, i årsgenomsnitt”) kommer att visa den faktiska fiskeansträngningen och kommer att innebära större flexibilitet för EG-fisket. Det är högst troligt att det dessutom kommer att föra med sig ett högre utnyttjande av fiskemöjligheterna.

— De förskott som betalas av fartygsägarna har höjts.

— De tekniska villkoren har förstärkts (årliga fredningstider, minskade fiskezoner, minskade tillåtna bifångster, ökade maskstorlekar och obligatoriska landningar av fångster).

— Antalet senegalesiska observatörer och sjömän ombord på gemenskapens fartyg har ökats.

Det nya protokollet bedöms mot denna bakgrund ge god valuta för pengarna och kommer att uppmuntra till att resurserna utnyttjas på ett ansvarsfullt sätt och på hållbar basis, till gemensam nytta för gemenskapen och Senegal.

Kommissionen föreslår på grundval av detta att rådet genom beslut antar utkastet till avtal genom skriftväxling om provisorisk tillämpning av det nya protokollet i avvaktan på att det slutgiltigt skall träda i kraft.

Ett förslag till rådets beslut om ingående av det nya protokollet behandlas i ett separat förfarande.

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 300.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust [1] har de båda parterna förhandlat om vilka ändringar eller kompletteringar som bör införas i nämnda avtal när tillämpningsperioden för protokollet löper ut.

(2) Som ett resultat av dessa förhandlingar paraferades ett nytt protokoll den 25 juni 2002.

(3) Genom detta protokoll får gemenskapens fiskare behålla möjligheterna till fiske i de vatten som lyder under Senegals suveränitet eller jurisdiktion under perioden 1 juli 2002–30 juni 2006.

(4) För att säkerställa att gemenskapens fartyg snabbt kan återuppta fiskeverksamheten är det mycket viktigt att det nya protokollet börjar tillämpas så snart som möjligt. De båda parterna har därför paraferat ett avtal genom skriftväxling om en tillfällig tillämpning av det paraferade protokollet från och med den 1 juli 2002. Avtalen genom skriftväxling bör alltså undertecknas i avvaktan på ett slutgiltigt beslut i enlighet med artikel 37 i fördraget.

(5) Det är nödvändigt att fastställa en nyckel för fördelning mellan medlemsstaterna av fiskemöjligheterna liksom deras skyldighet att anmäla fångster och gemenskapens redares förpliktelse att landa tonfisk i Senegal enligt punkt C i bilagan till protokollet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet i form av skriftväxling om tillfällig tillämpning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002–30 juni 2006 godkänns på gemenskapens vägnar.

Texterna till avtalet genom skriftväxling och till protokollet bifogas detta beslut.

Artikel 2

De fiskemöjligheter som fastställs i protokollet skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande fördelningsnyckel:

— Kategori 1:

331 bruttoregisterton per kvartal (Grekland)

649 bruttoregisterton per kvartal (Spanien)

520 bruttoregisterton per kvartal (Italien)

— Kategori 2:

3 000 bruttoregisterton per månad i årsgenomsnitt (Spanien)

[1] EGT L 226, 29.8.1980, s. 17.

— Kategori 3:

3 186 bruttoregisterton per månad i årsgenomsnitt (Spanien)

314 bruttoregisterton per månad i årsgenomsnitt (Portugal)

— Kategori 4:

10 fartyg (Spanien)

6 fartyg (Frankrike)

— Kategori 5:

21 fartyg (Spanien)

18 fartyg (Frankrike)

— Kategori 6:

20 fartyg (Spanien)

3 fartyg (Portugal)

Om licensansökningar från dessa medlemsstater inte uttömmer de fiskemöjligheter som fastställs i protokollet får kommissionen beakta licensansökningar från övriga medlemsstater.

Artikel 3

Skyldigheten att landa fångster för notfartyg med frysanläggningar för tonfiskfiske som fastställs i bilagan, punkt C c), till prokollet, skall uppfyllas av gemenskapens redare enligt följande fördelningsnyckel:

— Tonfiskfiskefartyg som för fransk flagg: 44 %

— Tonfiskfiskefartyg som för spansk flagg: 56 %

Artikel 4

De medlemsstater vars fartyg fiskar enligt detta avtal skall meddela kommissionen hur stora mängder av varje bestånd som fångats i fiskezonen utanför Senegal enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 500/2001 av den 14 mars 2001 [1].

Artikel 5

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha rätt att underteckna avtalet genom skriftväxling med för gemenskapen bindande verkan.

[1] EGT L 73, 15.3.2001, s. 8.

AVTAL

i form av skriftväxling om tillfällig tillämpning av förlängningen av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002–30 juni 2006

A. *Skrivelse från Republiken Senegals regering*

Med hänvisning till det protokoll som paraferades den 25 juni 2002 i Dakar om fastställande, för tiden från och med den 1 juli 2002 till och med den 30 juni 2006, av fiskemöjligheter och ekonomisk ersättning, har jag äran att meddela Er att Republiken Senegals regering är beredd att tillfälligt tillämpa protokollet från och med den 1 juli 2002 i avvaktan på att det träder i kraft i enlighet med dess artikel 7, under förutsättning att Europeiska gemenskapen är beredd att göra detsamma.

Detta är under förutsättning att den första årliga utbetalningen av den ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 2 i protokollet görs före den 31 december 2002.

Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta att Europeiska gemenskapen är införstådd med en sådan tillfällig tillämpning av protokollet.

Med utmärkt högaktning

På Republiken Senegals regerings vägnar

B. *Skrivelse från Europeiska gemenskapen*

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er i dag daterade skrivelse av följande lydelse:

> ”Med hänvisning till det protokoll som paraferades den 25 juni 2002 i Dakar om fastställande, för tiden från och med den 1 juli 2002 till och med den 30 juni 2006, av fiskemöjligheter och ekonomisk ersättning, har jag äran att meddela Er att Republiken Senegals regering är beredd att tillfälligt tillämpa protokollet från och med den 1 juli 2002 i avvaktan på att det träder i kraft i enlighet med dess artikel 7, under förutsättning att Europeiska gemenskapen är beredd att göra detsamma.
>
> Detta är under förutsättning att den första årliga utbetalningen av den ekonomiska ersättning som föreskrivs i artikel 2 i protokollet görs före den 31 december 2002.
>
> Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta att Europeiska gemenskapen är införstådd med en sådan tillfällig tillämpning av protokollet.”

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapen är införstådd med en sådan tillfällig tillämpning av protokollet.

Med utmärkt högaktning

På Europeiska unionens råds vägnar

PROTOKOLL

om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002–30 juni 2006

Artikel 1

Från och med den 1 juli 2002 och under fyra år framåt skall de årliga gränser som föreskrivs i artikel 4 andra stycket i avtalet vara följande:

1. trålare som bedriver kustfiske efter fisk och bläckfisk och som landar och saluför en del av sina fångster i Senegal: 1 500 BRT per kvartal,

2. trålare som bedriver djuphavsfiske och fartyg som bedriver fiske med bottenlinor och som inte landar sina fångster i Senegal: 3 000 BRT i månaden i årsgenomsnitt,

3. trålare med frysanläggning som bedriver djuphavsfiske efter kräftdjur med undantag av languster och som inte landar sina fångster i Senegal: 3 500 BRT i månaden i årsgenomsnitt,

4. tonfiskfiskefartyg för spöfiske med fasta linor: 16 fartyg,

5. vad-/notfartyg med frysanläggning för tonfiskfiske: 39 fartyg,

6. fartyg med flytrev: 23 fartyg.

Artikel 2

1. Den ekonomiska ersättningen för fiskemöjligheterna enligt artikel 1 skall vara 16 000 000 euro per år (varav 13 000 000 euro i ekonomisk ersättning och 3 000 000 euro för de åtgärder som avses i artikel 4 i detta protokoll).

2. Den första delen av den ekonomiska ersättningen skall betalas senast den 31 december 2002, och de återstående tre delarna skall betalas senast på avtalets årsdag.

3. Fördelningen av denna ekonomiska ersättning faller under Senegals behörighet. Den ska inbetalas till statskassans konto.

Artikel 3

Under detta avtals varaktighet skall Europeiska gemenskapen (nedan kallad gemenskapen) och de senegalesiska myndigheterna följa utvecklingen av bestånden i Senegals fiskevatten, och i det syftet skall det införas ett gemensamt, årligt vetenskapligt möte.

De båda parterna skall på grundval av slutsatserna från det årliga vetenskapliga mötet och mot bakgrund av bästa tillgängliga vetenskapliga rön samråda inom ramen för den gemensamma kommitté som föreskrivs i artikel 11 i avtalet, för att vid behov gemensamt anta åtgärder vars målsättning är en hållbar förvaltning av resurserna.

Om de åtgärder som avses i föregående stycke innebär en minskning av de fiskemöjligheter som beviljats genom detta avtal skall den ekonomiska ersättningen anpassas.

Artikel 4

Parterna har ett ömsesidigt intresse av att utveckla ett ansvarsfullt och varaktigt fiske, och därför skall de inrätta ett partnerskap som bland annat syftar till att stödja uppskattningar av bestånden, kontroller och övervakning av fiskeverksamheten, förbättra säkerheten på fartyg som ägnar sig åt småskaligt fiske, införa ett ansvarsfullt fiske och genomföra utbildning. Av den ekonomiska ersättning som avses i artikel 2.1 skall gemenskapen bidra till finansiering av följande åtgärder med upp till 3 000 000 euro per år, enligt fördelningen nedan:

— Övervakning av bestånden/utvärdering av resurserna (forskning, bidrag till regionala nät för informationsutbyte och samordning, etc.): 500 000 euro.

— Kontroll och övervakning av fiskeverksamheten (inspektioner, VMS etc.): 700 000 euro.

— Förstärkning av säkerheten inom det småskaliga fisket: 500 000 euro.

— Institutionellt stöd för att införa ett hållbart fiske: 500 000 euro.

— Personalförstärkningar: 700 000 euro.

— Utvärdering och revision av de gemensamma åtgärderna: 100 000 euro.

De åtgärder som skall genomföras inom ramen för partnerskapet och de årliga belopp som satsas på dessa skall beslutas på grundval av ett handlingsprogram som skall utformas av Senegals ministerium med ansvar för havsfiske före den 31 december 2002 och som skall meddelas Europeiska kommissionen.

Av de årliga beloppen skall den första delen ställas till de senegalesiska myndigheternas förfogande senast den 31 december 2002, och de återstående tre delarna skall betalas ut senast vid årsdagen för detta avtal, på grundval av programplaneringen för deras användning, till bankkonton som tillhör de behöriga senegalesiska myndigheterna och som meddelas av ministeriet med ansvar för fiske.

Fiskeriministeriet skall varje år till Europeiska kommissionens delegation, senast fyra månader efter årsdagen av den dag då protokollet trädde i kraft, överlämna en detaljerad rapport om genomförandet av dessa åtgärder och de resultat som har uppnåtts. Denna rapport skall granskas av den gemensamma kommitté som avses i artikel 11 i avtalet. Europeiska kommissionen får begära alla typer av kompletterande information om uppnådda resultat från fiskeriministeriet, och efter samråd med de senegalesiska myndigheterna inom ramen för möten med den gemensamma kommitté som avses i artikel 11 i avtalet, vid behov se över de berörda betalningarna mot bakgrund av det faktiska genomförandet av åtgärderna.

Artikel 5

Om gemenskapen underlåter att göra de utbetalningar som avses i artikel 2 får avtalet upphävas.

Artikel 6

Bilagan till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust upphör att gälla och ersätts med bilagan till detta protokoll.

Artikel 7

Detta protokoll träder i kraft samma dag som det undertecknas.

Det skall tillämpas från och med den 1 juli 2002.

BILAGA

VILLKOR FÖR ATT FARTYG SOM FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPENS FLAGG SKALL FÅ BEDRIVA FISKEVERKSAMHET I SENEGALS FISKEZON

Samtliga allmänna bestämmelser i den lag om fiskeverksamhet och dess tillämpningsdekret som är i kraft i Senegal är också tillämpliga på Europeiska gemenskapens fartyg.

A. FORMALITETER VID ANSÖKAN OM OCH UTFÄRDANDE AV LICENSER

1.1 Gemenskapens behöriga myndigheter skall till Senegals ministerium för havsfiske inlämna en ansökan för varje fartyg som önskar fiska i kraft av avtalet.

Ansökan skall göras på det särskilda formulär som Senegals regering tillhandahåller och vars förlaga bifogas i tillägg I. Den skall åtföljas av tonnagebevis och av bevis på att avgiften har erlagts.

Ansökan skall inlämnas till behörig avdelning på Senegals ministerium för havsfiske minst 20 dagar före begärd giltighetstids början. Varje gemenskapsfartyg som ansöker om fiskelicens skall företrädas av en skeppsklarerare med hemvist i Senegal. Namn och adress till denne företrädare skall anges i licensansökningen.

1.2 I avgiften skall alla nationella och lokala skatter ingå utom hamn- och serviceavgifter. När avgiften har erlagts skall licensen undertecknas och sändas till Europeiska kommissionens delegation i Dakar.

1.3 **Licensernas giltighetstid:**

— för trålare som bedriver demersalt kustfiske, trålare som bedriver djuphavsfiske och för trålare med frysanläggningar som bedriver djuphavsfiske efter kräftdjur med undantag av languster utfärdas licenserna för 3, 6 eller 12 månader.

Tremånaderslicenser skall börja gälla den 1 juli, 1 oktober, 1 januari och den 1 april varje år.

Halvårslicenser skall börja gälla den 1 juli och den 1 januari varje år.

Årslicenser skall börja gälla den 1 juli varje år.

Beräkningssättet per månad i årsgenomsnitt innebär att det genomsnittliga utnyttjandet per månad vid utgången av ett avtalsår motsvarar siffran för den berörda kategorin och gör det möjligt att överföra outnyttjade fiskemöjligheter till den följande perioden.

När det gäller tonfiskfiske och fiske med långrevsfartyg är licenserna ettåriga och första giltighetsdagen är den 1 juli varje år.

1.4 Avgifter och förskott skall fastställas i enlighet med följande skalor:

a) *Avgifter för trålare*

1. Trålare för demersalt kustfiske efter fisk och bläckfisk: i euro per bruttoregisterton och år.

Första året	Andra året	Tredje året	Fjärde året
246	258	271	285

2. Trålare som bedriver demersalt djuphavsfiske och långrevsfiske och som inte landar sina fångster i Senegal: i euro per BRT och år.

Första året	Andra året	Tredje året	Fjärde året
157	161	165	169

3. Trålare med frysanläggning som bedriver djuphavsfiske efter kräftdjur med undantag av languster och som inte landar sina fångster i Senegal: i euro per BRT och år.

Första året	Andra året	Tredje året	Fjärde året
210	215	220	226

Avgiften för halvårslicens och för tremånaderslicens skall höjas med 3 % respektive 5 %.

b) *Avgifter för fartyg som bedriver tonfiskfiske och för fartyg som bedriver fiske med flytlinor*

1. Tonfiskfiskefartyg som bedriver spöfiske med fasta linor: 15 euro per ton fångad fisk i Senegals fiskezon.

2. Notfartyg med frysanläggning för tonfiskfiske: 25 euro per ton fångad fisk i Senegals fiskezon.

3. Fartyg som bedriver fiske med flytlinor: 48 euro per ton fångad fisk i Senegals fiskezon.

De licenser som avses under punkterna 2 och 3 skall utfärdas efter inbetalning till Senegals statskassa av ett schablonbelopp på 3 000 euro för varje notfartyg för tonfiskfiske och 2 000 euro per år för varje fartyg som bedriver fiske med flytlinor, vilket motsvarar avgifterna för fångst av 120 respektive 42 ton fisk per fartyg och år.

Så snart de senegalesiska myndigheterna har fått meddelande från Europeiska kommissionen om att förskottet har erlagts skall de föra in fartyget i registret över de fartyg som har tillstånd att fiska, och detta skall meddelas de senegalesiska kontrollmyndigheterna. En kopia av originalet till licensen kan tills vidare förvaras ombord.

Den slutliga avräkningen av de avgifter som skall betalas in för regleringsåret skall göras av Europeiska kommissionen vid utgången av varje kalenderår på grundval av de fångstdeklarationer som redaren har lämnat för varje fartyg, och som har bekräftats av havsforskningsinstitutet Centre de Recherches Océanographiques de Dakar-Thiaroye (CRODT). Beskedet skall överlämnas samtidigt till de senegalesiska myndigheterna och till redarna. Redarna skall inom 30 dagar efter meddelande om den slutliga beräkningen göra alla eventuella fyllnadsinbetalningar till Senegals statskassa.

Om beloppet i den slutliga avräkningen är lägre än det ovannämnda inbetalade beloppet skall dock mellanskillnaden inte återbetalas till redarna.

Innan avtalet träder i kraft skall de senegalesiska myndigheterna meddela till vilket bankkonto inbetalningar eller överföringar av avgifter och förskott skall göras. Betalning kan även ske direkt till Senegals statskassa.

B. FÅNGSTDEKLARATION

Alla fartyg som i kraft av avtalet har rätt att bedriva fiske i senegalesiska vatten skall till *Direction de l'Océanographie et des Pêches Maritimes* (myndigheten för havsforskning och havsfiske), med kopia till Europeiska kommissionens delegation i Dakar, inlämna en fångstdeklaration i enlighet med tilläggen 2, 3, 4 och 5. Denna deklaration, varav en kopia skall finnas ombord, skall inlämnas senast innan utgången av månaden efter fiskeperiodens slut.

Om denna bestämmelse inte efterlevs förbehåller sig Senegals regering rätten att till dess alla formaliteter uppfyllts dra in licensen för det fartyg som har brutit mot reglerna och för redaren utdöma påföljd enligt gällande senegalesisk lag. Europeiska kommissionens delegation i Dakar skall informeras om detta.

C. LANDNING AV FÅNGSTER

a) Trålare med frysanläggning som bedriver demersalt kustfiske, enligt kategori 1, skall till lokalt marknadspris landa 250 kg fisk och räkor per BRT och halvår.

Trålare med kylutrustning som bedriver demersalt kustfiske, enligt kategori 1, skall till lokalt marknadspris landa 150 kg fisk och räkor per BRT och halvår.

Detta får ske individuellt eller kollektivt.

Om denna skyldighet inte iakttas får följande påföljder utdömas från de senegalesiska myndigheternas sida:

— böter på 900 euro per ton som inte landas,

— indragande utan förnyelse av licensen för fartyget ifråga eller för ett annat av samme redares fartyg.

För att säkerställa betalning av böterna skall licenserna utfärdas gentemot en i Senegal ställd bankgaranti på 200 euro per BRT och halvår.

Denna garanti frisläpps av de senegalesiska myndigheterna så snart fartyget har fullgjort sina skyldigheter vad gäller landning av fångster.

b) När det gäller tonfiskfiskefartyg för spöfiske med fasta linor får landningsåtagandet i Senegals hamnar inte underskrida 5 000 ton tonfisk per år till gällande internationella priser.

Om flottans totala landning av fångster under regleringsåret, på grund av en oförutsedd utveckling av beståndet eller av flottans struktur, inte uppgår till denna miniminivå, skall parterna utan dröjsmål samråda för att finna lämpliga lösningar och vara pådrivande så att denna kvantitet verkligen kan uppnås.

c) Skyldigheten att landa fångster för notfartyg med frysanläggning för tonfiskfiske skall uppgå till 12 500 ton tonfisk per år till rådande internationella priser i enlighet med en plan som gemenskapens redare och Senegals konservindustri gemensamt skall komma överens om. Om oenighet uppstår om tidsplanen för landning av fångster skall den gemensamma kommitté som avses i artikel 11 i avtalet på endera partens begäran samlas till ett extra möte.

D. MÖNSTRING AV SJÖMÄN

1. Besättningen på de bottentrålare och de fartyg som bedriver fiske med flytlinor och som har tillstånd att inom avtalets ram fiska i senegalesiska vatten skall till 50 %, med undantag av befäl, utgöras av senegalesiska sjömän, inklusive den observatör som avses under punkt J nedan.

Mönstring av senegalesiska sjömän skall framgå av ett av handelsflottan utfärdat intyg om att gällande bestämmelser följts. Alla enskilda kontrakt för mönstring av senegalesiska sjömän skall följa gällande bestämmelser och lagstiftning i Senegal.

Innan licenserna utfärdas skall redarna eller deras företrädare och ministeriet för handelsflottan gemensamt komma överens om sjömännens hyra i enligt med gällande bestämmelser och lagstiftning i Senegal. Denna skall betalas av redarna och gällande sociala avgifter skall ingå: liv- och olycksfallsförsäkring, sjukförsäkring, inbetalningar till pensionskassan (IPRES) och socialförsäkring.

Om fartyget innehar gällande licens som utfärdats av ett grannland (Mauretanien, Gambia, Guinea-Bissau eller Guinea) skall besättningen, med undantag av befäl, till 50 % bestå av senegalesiska sjömän.

2. För notfartyg med frysanläggning för tonfiskfiske och tonfiskfiskefartyg som bedriver spöfiske med fasta linor skall det sammanlagda totala antalet sjömän som skall mönstra på fastställas med hänsyn till den betydelse som deras fiskeaktiviteter har i Senegals fiskezon och till att personal av annan nationalitet anställs i andra länder i vars fiskezoner denna flotta bedriver fiske.

E. SÄRSKILD UTRUSTNING, FÖRNÖDENHETER OCH TJÄNSTER

I möjligaste mån skall gemenskapens fartyg skaffa sig förnödenheter och få service utförd i Senegal, inklusive arbeten i torrdocka och periodiskt underhåll.

F. TEKNISKA BESIKTNINGAR

1. En gång per år samt efter förändringar i tonnage eller byte av fiskekategori som innebär att andra redskap används, skall alla gemenskapens trålare inställa sig i Dakars hamn för att där undergå de tekniska kontroller som föreskrivs i gällande bestämmelser. Dessa skall utföras inom 48 timmar efter det att fartyget anlöpt hamn under förutsättning att de behöriga myndigheterna i förväg har underrättats.

2. Efter besiktningen skall ett intyg utfärdas till fartygets befälhavare. Detta intyg skall alltid förvaras ombord.

3. Syftet med denna besiktning är att se till att fartyget, redskapen och den senegalesiska besättningens villkor uppfyller gällande krav. Vad beträffar säkerhetsbestämmelserna är det uteslutande myndigheterna i det land vars flagg fartyget för som är ansvariga och behöriga.

4. Redarna skall stå för kostnader i samband med tekniska besiktningar och dessa skall fastställas i enlighet med de skalor som finns i senegalesiska bestämmelser. De får inte vara högre än vad andra fartyg betalar för samma service.

5. Om bestämmelserna under punkterna 1 och 2 ovan inte efterlevs skall fiskelicensen automatiskt dras in till dess att redaren har fullgjort sina skyldigheter.

G. FISKEZONER

1. Fiskezonerna fastställs med utgångspunkt från en referenslinje som förenar följande punkter:

   1. Från punkt P1 (16°04'00" N–16°31'30" V) till punkt P2 (15°45'00" N–16°33'00" V).

   2. Från punkt P3 (15°00'00" N–17°04'06" V) till punkt P4 (14°52'48" N–17°11'12" V).

   3. a) Från punkt P5 (14°46'30" N–17°25'30" V) till norra spetsen på ön Yoffe (14°46'18" N–17°28'42" V);

      b) Från norra spetsen på ön Yoff (14°46'18" N–17°28'42" V) till spetsen på ön Ngor (14°45'30" N–17°30'56" V);

      c) Från norra spetsen på ön Ngor (14°45'30" N–17°30'56" V) till fyren vid Almadies (14°44'36" N–17°32'30" V);

      d) Från fyren på Almadies (14°44'36" N–17°32'30" V) till Cap Manuel (14°39'00" N–17°26'00" V);

      e) Från Cap Manuel (14°39'00" N–17°26'00" V) till Pointe Rouge (14°38'12" N–17°10'30" V);

      f) Från Pointe Rouge (14°38'12" N–17°10'30" V) till udden Gombaru (14°29'50" N–17°05'30" V);

      g) Från udden Gombaru (14°29'50" N–17°05'30" V) till udden Sarène (14°17'05" N–16°55'50" V);

      h) Från udden Sarène (14°17'05" N–16°55'50" V) till udden Gaskel (14°11'10" N–16°52'00" V);

      i) Från udden Gombaru (14°11'10" N–16°52'00" V) till udden Sarène (14°47'05" N–16°45'40" V);

      j) Från udden Sangomar (13°47'54" N–16°45'40" V) till punkt P6 (13°35'28" N–16°40'30" V).

   4. a) Från den södra gränsen mellan Senegal och Gambia (13°03'27" N–16°45'05" V) till punkt P7 (12°45'10" N–16°47'30" V);

      b) Från punkt P7 (12°45'10" N–16°47'30" V) till punkt P8 (12°36'12" N–16°48'00" V);

      c) Från punkt P8 (12°36'12" N–16°48'00" V) till udden Djimbéring (12°29'00" N–16°47'30" V);

   5. Från Cap-Skirring (12°24'30" N–16°46'30" V) till gränsen mot la Guinea-Bissau (12°20'30" N–16°43'10" V).

För de områden av Senegals kust som är belägna utanför de gränser som anges genom de referenspunkter som fastställs i föregående artikel i detta dekret mäts fiskezonerna från lågvattenlinjen och denna ingår i referenslinjen.

De sträckor som mäts upp med utgångspunkt från referenslinjen eller lågvattenlinjen uttrycks i förhållande till den närmaste punkten på linjen, oavsett i vilken zon fartyget färdas.

2. Trålare på upp till 250 BRT som bedriver demersalt kustfiske (”fisk och bläckfisk”) får bedriva fiske:

   a) utanför 6 sjömil från referenslinjen, från gränsen mellan Senegal och Mauretanien till latitud Cap Manuel (14°39'00" N);

   b) utanför 7 sjömil från referenslinjen, från latitud Cap Manuel till Senegals norra gräns mot Gambia;

   c) utanför 6 sjömil från referenslinjen från gränsen i söder mellan Senegal och Gambia till gränsen mellan Senegal och Guinea-Bissau.

3. Trålare på mellan 250 BRT och 300 BRT som bedriver demersalt kustfiske (”fisk och bläckfisk”) får bedriva fiske:

   utanför 12 sjömil från referenslinjen för fiskevatten under senegalesisk jurisdiktion.

4. Trålare på mellan 300–500 BRT som bedriver demersalt kustfiske (”fisk och bläckfisk”) får bedriva fiske:

   utanför 15 sjömil från referenslinjen för fiskevatten under senegalesisk jurisdiktion.

5. Trålare på över 500 BRT som bedriver demersalt kustfiske (”fisk och bläckfisk”) får bedriva fiske:

   a) utanför 15 sjömil från referenslinjen, från gränsen mellan Senegal och Mauretanien på latitud 14°25'00" N;

   b) väster om longitud 17°22'00" V, i zonen mellan latitud 14°25'00" N och den norra gränsen mellan Senegal och Gambia;

   c) väster om longitud 17°22'00" V, i zonen mellan den södra gränsen Senegal–Gambia och gränsen Senegal–Guinea-Bissau.

6. Trålare som bedriver demersalt djuphavsfiske (efter djuphavsräkor eller kummel) får bedriva fiske:

   a) väster om longitud 16°53'42" V mellan gränsen mellan Senegal och Mauretanien och latitud 15°40'00" N;

   b) utanför 15 sjömil från referenslinjen mellan latitud 15°40'00" N och latitud 15°15'00" N;

   c) utanför 12 sjömil från referenslinjen, från latitud 15°15'00" N till latitud 15°15'00" N;

   d) utanför 8 sjömil från baslinjerna vid latitud 15°00'00" N till latitud 14°32'30" N;

   e) väster om longitud 17°30'00" V, i zonen mellan latitud 14°32'30" N och latitud 14°04'00" N;

   f) väster om longitud 17°22'00" V, i zonen mellan latitud 14°04'00" N och den norra gränsen mellan Senegal och Gambia;

   g) väster om longitud 17°35'00" V, i zonen mellan den södra gränsen Senegal–Gambia och latitud 12°33'00" N;

   h) söder om Azimut 137° i en linje från punkt P9 (12°33'00" N; 17°35'00" V).

7. Tonfiskfiskefartyg som bedriver spöfiske med fasta linor och notfartyg med frysanläggning för tonfiskfiske skall ha tillstånd att fiska tonfisk i alla vatten under senegalesisk jurisdiktion.

   Fiske med levande bete är tillåtet i alla vatten under senegalesisk jurisdiktion.

8. Av säkerhetsskäl skall det vara förbjudet att fiska och ligga för ankar i ett område som avgränsas av följande koordinater:

   A = L 14°40'00" N–G 17°45'00" V

   B = L 14°40'00" N–G 17°30'30" V

   C = L 14°40'36" N–G 17°28'12" V

   D = L 14°39'00" N–G 17°25'54" V

   E = L 14°39'54" N–G 17°23'54" V

   F = L 14°30'06" N–G 17°23'54" V

   G = L 14°30'00" N–G 17°44'54" V

H. FREDNINGSTID

Av hänsyn till behovet av att skapa en hållbar förvaltning av fiskeresurserna kommer de senegalesiska myndigheterna att årligen tillämpa en fredningstid som skall tillämpas på samtliga trålare av samma kategori och utan åtskillnad.

Den årliga fredningstiden infaller under följande period:

— Trålare som bedriver demersalt kustfiske efter fisk och bläckfisk: 1 oktober t o m 30 november.

— Trålare som bedriver demersalt djuphavsfiske och fartyg som bedriver fiske med bottenlinor: 1 maj t o m 30 juni.

— Trålare med frysanläggning som bedriver demersalt djuphavsfiske efter kräftdjur med undantag av languster: 1 september t o m 31 oktober.

När de senegalesiska myndigheterna vidtar nödåtgärder som är tillämpliga på alla fartyg, i synnerhet senegalesiska fartyg, för att reglera fisket efter en given art, kommer ett möte att sammankallas i den gemensamma kommittén för att utvärdera effekterna av att dessa åtgärder tillämpas på Europeiska gemenskapens fiskefartyg och vid behov kommer den ekonomiska ersättningen att justeras.

I. RADIOKOMMUNIKATIONER

Fartygets befälhavare skall per kommunikationsradio (frekvens 5283 VHF och/eller 7349,5 HF), telefon (221) 864 05 89 eller (221) 864 05 88 fax (221) 860 31 19 eller e-post (psps@sentoo.sn) meddela *Direction de la Protection et Surveillance des Pêches du Sénégal*, myndigheten för skydd och övervakning av fisket i Senegal, när fartyget kommer in i eller lämnar fiskevatten under senegalesisk jurisdiktion och skall då lämna följande uppgifter: position, kurs, hastighet, fångsten ombord uttryckt i ton.

Befälhavaren skall tillåta att observatören vid behov upprättar radiokontakt med *Direction de la Protection et Surveillance des Pêches du Sénégal*.

J. OBSERVATÖRER

1. a) Gemenskapens bottentrålare och fartyg som bedriver fiske med bottenlinor, på 150 BRT eller mer om de har frysanläggning och på 100 BRT för övriga, som fiskar i senegalesiska vatten skall ta ombord en observatör som utses av Senegal. Befälhavaren skall underlätta observatörens arbete och denne skall åtnjuta samma förmåner som fartygets befäl.

   b) För fartyg med flytrev skall en observatör på de senegalesiska myndigheternas begäran finnas ombord under hela fiskeperioden när fartyget fiskar i Senegals vatten.

   c) De senegalesiska myndigheterna skall meddela observatörernas namn till Europeiska kommissionen.

d) Redaren är skyldig att stå för observatörernas kost och logi med hänsyn till fartygets möjligheter. Måltiderna skall serveras i befälsmässen, och observatörerna skall tilldelas befälshytter eller, om detta visar sig omöjligt, en hytt som om möjligt skiljer sig från manskapets.

e) När det gäller notfartyg med frysanläggning för tonfiskfiske och tonfiskfartyg för spöfiske med agnade fasta linor skall en av de senegalesiska sjömännen ombord utses till sjöman-observatör.

När fiskeverksamhet inte bedrivs skall befälhavaren underlätta sjömannen-observatörens arbete så att han kan upprätta sin rapport. Denne skall av redaren avlönas som sjöman enligt sedvanliga normer. Redaren är skyldig att efter varje fiskeperiod rapportera till myndigheten för skydd och övervakning av fisket i Senegal.

2. Observatören skall i princip mönstra på för en period av högst 60 dagar. Denna period får överskridas om fartyget ifråga befinner sig ute på fiske under längre tid än så.

I så fall skall observatören mönstra av vid fiskeperiodens slut. Ett förskottsbelopp som motsvarar 60 dagar till havs skall erläggas innan observatören mönstrar på. Avräkning sker efter varje fiskeperiod.

3. Villkoren för observatörens ombordstigning eller avstigning får varken avbryta eller hindra fiskeaktiviteterna. Han får följaktligen gå ombord eller stiga av i en hamn utanför Senegal, under förutsättning att redaren står för hans rese- och uppehållskostnader.

4. Den i förväg gjorda inbetalningen motsvarande 60 dagar till sjöss skall betraktas som ett förskott på observatörens hyra. Avräkning skall göras efter avmönstring. En slutlig avräkning skall göras när licensens giltighet löper ut. Om beloppet vid den slutliga avräkningen visar sig vara lägre än förskottet skall mellanskillnaden inte betalas tillbaka till redaren.

K. BIFÅNGSTER

1. Trålare som bedriver demersalt kustfiske efter fisk och bläckfisk:

— kräftdjur: 7,5 %

2. Trålare som bedriver demersalt djuphavsfiske:

— kräftdjur: 7 %

— bläckfisk: 7 %

3. Trålare med frysanläggning som bedriver demersalt djuphavsfiske efter kräftdjur med undantag av languster:

— fiskar: 10 %

— bläckfisk: 10 %

— languster: 2 %

4. Procentandelen bifångster ovan beräknas efter varje fiskeperiod med utgångspunkt från fångstens sammanlagda vikt, i enlighet med senegalesisk lagstiftning.

Om de tillåtna procentsatserna för bifångsterna överskrids skall påföljd utdömas i enlighet med lagstiftningen i Senegal och kan leda till slutgiltigt förbud för allt fiske i Senegal för lagöverträdarna, både för befälhavarna och för fartygen.

Med hänsyn till rekommendationer från ICCAT och FAO i frågan är fiske efter arterna brugd (*Cetorhinus maximus*), vithaj (*Carcharodon carcharias*), oxhaj (*Carcharias taurus*) och gråhaj (*Galeorhinus galeus*) förbjudet.

L. MINSTA TILLÅTNA MASKSTORLEK

Minimidimensionerna för maskor i de fiskeredskap som är tillåtna för industriellt fiske är följande (masköppning):

— ringnot/snörpvad med levande agn: 16 mm,

— klassisk trål med trålbord (demersalt kustfiske efter fisk eller bläckfisk): 70 mm,

— klassisk trål med trålbord (demersala arter): 70 mm,

— trål för demersalt djuphavsfiske efter kräftdjur med undantag av languster: 40 mm.

Användande av alla sorters redskap, hjälpmedel eller anordningar ägnade att täppa till nätens maskor eller att minska deras selektiva verkan är förbjudet. För att undvika att näten nöts ut eller slits sönder är det tillåtet att endast på undersidan av bottentrålens säck fästa ett skydd av nät eller annat material. Dessa skydd får endast fästas framtill och på sidorna av trålens säck. På ovansidan är det tillåtet att använda olika former av skydd under förutsättning att de är i ett enda stycke nät av samma material som säcken och vars maskor när de sträcks ut har ett mått av minst 300 mm.

Dubblering av enkelt eller tvinnat garn i trålens säck är förbjudet.

Vad beträffar tonfisk skall de normer tillämpas som rekommenderas av Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique (CICTA), (Internationella byrån för bevarandet av Atlantens tonfiskarter).

M. OMLASTNING

Varje gemenskapsfartyg som önskar genomföra en omlastning av fångster i senegalesiskt vatten skall underkasta sig det förfarande som anges i punkterna ovan.

Omlastning av fångster från gemenskapsfartyg skall ske på redden vid senegalesiska hamnar.

Redarna skall minst 24 timmar i förväg låta meddela följande uppgifter till myndigheten för skydd och övervakning av fisket:

— Namnen på de fiskefartyg som skall omlastas.

— Namnet på lastfartyget.

— Vikt i ton för varje art som skall omlastas.

— Dagen för omlastningen.

Omlastning betraktas som avsegling från Senegals fiskezon. Fartygen skall sålunda överlämna fångstdeklarationerna enligt bilagan till myndigheten för skydd och övervakning av fisket och meddela om de har för avsikt att fortsätta fisket eller att utträda ur Senegals fiskezon.

Varje annan omlastning av fångster som inte anges i punkterna ovan är förbjuden inom Senegals fiskezon. Den som överträder denna bestämmelse skall ådömas påföljd enligt gällande senegalesisk lagstiftning.

N. FÖRFARANDE VID BORDNING OCH VID TILLÄMPNING AV PÅFÖLJDER

1. Europeiska kommissionens delegation i Senegal skall om det är praktiskt möjligt inom 48 timmar meddelas varje bordning av fartyg som för någon medlemsstats flagg och som bedriver fiske inom ramen för fiskeavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Senegal. Dessa uppgifter skall omfatta följande:

   — Fartygets namn och flaggstat.

   — Datum för bordning.

   — Position vid bordning.

   — Skälet för bordning.

   — Utdömda påföljder.

   — Garantibelopp som innebär att fartyget kan släppas preliminärt.

Detta garantibelopp skall vara minst lika stort som det högsta bötesbeloppet enligt bestämmelserna och värdet på de fångster som beslagtas.

Fartyget kan återuppta fisket om redaren ställer den garanti som anges ovan. I annat fall skall fartyget ligga kvar i hamn till dess att det administrativa förfarandet har avslutats.

Vid överträdelser av fiskebestämmelserna skall en rapport skrivas som innehåller samtliga relevanta uppgifter om överträdelsen, inklusive närmare detaljer om alla tillgängliga uppgifter, bevis och eventuella vittnesmål. Rapporten skall undertecknas av de rapporterande tjänstemännen, eventuella vittnen och av den som har begått överträdelsen, som kan tillfoga sina synpunkter.

Efter mottagandet av rapporten om bordning är det myndigheten för skydd och övervakning av fisket (DPSP) som handlägger ärendet. Den nationella kommittén för bordning skall sammankallas för att granska ärendet och utforma förslag som skall läggas fram för ministern med ansvar för fiske och sjötransporter.

Detta andra steg i handläggningen av bordningsärendet får inte pågå längre än 20 dagar från och med den dag då Europeiska unionens delegation i Dakar mottog anmälan om bordningen.

Det bötesbelopp som utdöms efter det administrativa förfarandet skall meddelas redaren i en skrivelse från DPSP. Om redaren erlägger beloppet skall garantibeloppet omedelbart återbetalas.

Om redaren inte godtar slutsatserna av det administrativa förfarandet kan han begära att ärendet tas upp i behörig domstol, under förutsättning att de senegalesiska myndigheterna har fått det ovannämnda garantibeloppet.

Om den rättsliga processen leder till en fällande dom för fartyget används garantibeloppet för betalning av böterna.

Om fartyget frikänns återbetalas garantibeloppet till redaren.

2. Europeiska kommissionens delegation i Dakar skall informeras om samtliga fall av tillämpning av påföljder mot ett fartyg som för någon medlemsstats flagg och som fiskar inom ramen för ett fiskeavtal mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Senegal, och skall få en utförlig rapport om omständigheterna och motiven för beslutet om påföljd.

Tillägg 1

REPUBLIKEN SENEGAL

MINISTERIET FÖR HAVSFISKE

MYNDIGHETEN FÖR
OCEANOGRAFI OCH HAVSFISKE

BLANKETT
FÖR ANSÖKAN
OM FISKELICENS

Ifylles av myndigheten	Anmärkning
Nationalitet:	.....
Licensens nummer:	.....
Datum för underskrift:	.....
Utfärdandedatum:	.....

SÖKANDE

Firmans namn: .....

Firmans nummer och auktorisationsdatum: .....

Nummer i handelsregistret (*): .....

Sökandens för- och efternamn: .....

Födelseort och födelsedatum: .....

Yrke: .....

Nr på konto för skatteinbetalning (*): .....

Adress: .....

.....

Antal anställda (*): ..... Fast anställda (*): ..... Tillfälligt anställda (*): .....

Klarerarens namn och adress: .....

.....

Årsomsättning (*): .....

FARTYG

Typ av fartyg: ..... Registreringsnummer: .....

Nytt namn: ..... Tidigare namn: .....

Fartyget byggt (datum) i (ort): .....

Ursprungsnationalitet: .....

Datum för antagande av senegalesisk flagg: .....

Provisoriskt: ..... Beviljad tidsfrist: ..... Definitivt: .....

Längd: ..... Bredd: ..... Djup: .....

Bruttoregisterton: ..... Nettoregisterton: .....

Konstruktionsmaterial: ..... Djupgående: .....

Huvudmotorns märke: ..... Typ: ..... Styrka i HK: .....

Propeller: Fast: ☐ Vridbar: ☐ Dysa: ☐

Marschfart: .....

Anropssignal: ..... Anropsfrekvens: .....

(*) Frivilligt för utländska fartyg.

Förteckning över utrustning för navigation, lodning och sändning:

Radar:	☐	Ekolod, sonar:	☐	VHF-radio:	☐
Satellitnavigering:	☐	Övertelns ekolod, nätlod:	☐	HF-, BLU-radio	☐
Autopilot:	☐	Scanmar:	☐	Telex	☐
Ruttplotter:	☐				

Övrigt: .....

.....

LAGRINGSMETOD

Is:	☐	Is och kylning:	☐		
Frysning i saltlake:	☐	torr:	☐	i kylt havsvatten:	☐

Total kylkapacitet: .....

Fryskapacitet i ton/dygn: .....

Lastrumskapacitet: .....

TYP AV FISKE

A. **Kustnära bottenfiske**

Räkor:	☐	Fisk:	☐		
Redskapstyp: Räktrålare	☐	Fisktrålare	☐	Förankrade backor/långrevar	☐

1. Trålens längd: ..... Övertelns längd: .....

Maskstorlek i trålsäcken: ..... I vingarna: .....

2. Linans längd: ..... Antal krokar: .....

Antal linor: ..... Krokarnas storlek: .....

B. **Bottenfiske på stora djup**

Räkor:	☐	Fisk och bläckfisk:	☐		
Redskapstyp: Fisktrålare	☐	Räktrålare	☐	Förankrade backor/långrevar	☐

1. Trålens längd: ..... Övertelns längd: .....

Maskstorlek i trålsäcken: ..... I vingarna: .....

2. Linans längd: ..... Antal krokar: .....

Antal linor: ..... Krokarnas storlek: .....

C. **Kustnära pelagiskt fiske**

Flyttrål: ☐ Not/vad: ☐

1. Trålens längd: ..... Övertelns längd: .....

Maskstorlek i trålsäcken: .....

2. Notens/vadens längd: ..... Notens/vadensdjup: .....

Maskstorlek (sträckt maska): .....

D. **Pelagiskt fiske på stora djup (tonfisk)**

Motortyp: not/vad: ☐ spö: ☐ långrev: ☐

1. Noten/vadens längd: ..... Notens/vadens djup: .....

Maskstorlek (sträckt maska): .....

2. Antal spön: .....

3. Långrev

Linans längd: ..... Antal krokar: .....

Antal linor: ..... Krokarnas storlek: .....

Antal tinor: ..... Kapacitet i ton: .....

E. **Fiske med långrev samt burar, tinor och mjärdar**

Antal tinor: ..... material: .....

Längd (basdiameter): ..... Bredd (övre diameter): .....

Diameter på öppningarna: ..... Skyddsnät: .....

Maskor (skyddsnät): .....

ANLÄGGNINGAR I LAND (*)

Adress och licensnummer: .....

.....

Bolagets namn: .....

Verksamheter: .....

Fiskhandel inom landet: ☐ för export: ☐

Fiskhandelstillstånd, typ och nummer: .....

(*) Frivilligt för utländska fartyg.

Beskrivning av anläggningarna för beredning och lagring: .....

.....

.....

.....

.....

Antal anställda (*): ..... Senegaleser: ..... Utlänningar: .....

Fast anställda: ..... Tillfälligt anställda: .....

(*) Frivilligt för utländska fartyg.

Tillägg 2

FÅNGSTDEKLARATION FÖR FARTYG SOM ANVÄNDER BACKOR/LÅNGREV OCH TINOR

FARTYGETS NAMN: .....

TYP AV FISKE (backor/långrev eller tinor): .....

FÅNGSTREDSKAPENS SPRIDNING (krokar eller tinor): .....

Datum när redskapet sattes		Antal krokar eller tinor	Tidpunkt när redskapet sattes		Tidpunkt när redskapet halas		Genomsnittlig position		Djup		Arter (ringa in dem som har kastats överbord)										
			Början	slut	Början	slut	Latitud	Longitud	Början	slut	N.	Kg	N.	Kg	N.	Kg	N.	Kg	N.	Kg	N.
1.																					
2.																					
3.																					
4.																					
5.																					
6.																					
7.																					
8.																					
9.																					
10.																					

Tillägg 3

FÅNGSTDEKLARATION FÖR BOTTENTRÅLARE

Fiskeresa från: ..... till: .....

FARTYGETS NAMN: .....

Typ av kyl- eller frysanläggning: .....

NATIONALITET: .....

Art	Datum						
Fiskezon (1)							
Ekolod							
Fisketid							
Total fångstvikt							
Totalvikt på fångst som har kastats överbord							

(1) Norr om Dakar, Petite-Côte eller Casamance.

Tillägg 4

FÅNGSTDEKLARATION FÖR TONFISKFISKEFARTYG

Fiskeresa från: ..... till: .....

FARTYGETS NAMN: .....

Typ av spö eller not/vad: .....

NATIONALITET: .....

Fångster i den senegalesiska ekonomiska zonen

Art	Landat tonnage	Ej landat tonnage	Kastat överbord	Totalt
Albacora				
Bonit				
Storögd tonfisk				
Tonfiskar + Bonit				
Andra arter				
Totalt				

Tillägg 5

FÅNGSTDEKLARATION FÖR NOTFARTYG FÖR TONFISKFISKE

En rad per drag, med eller utan fångst. Sätt ett kryss under rubrikerna "Indikatorer" och "Drag". Tack för hjälpen.

Avresa	Ankomst	Logg	Fartyg	Blad nr
Hamn: Datum: Tidpunkt:	Hamn: Datum: Tidpunkt:	Avresa: Ankomst:	Ägare:	

Datum	Position vid draget, annars kl. 12.00	Drag nr		Antal tinor.	Beräknade fångster										Indikatorer				Kommentarer	Logg		Temp.havsyta	Havsförhållanden	Sikt i nautiska mil	Vind		Ström-mar	
		Fångst	Noll		Albacora		Bonit		Storögd tonfisk		Långfenad tonfisk		Andra arter		Vrak	Fåglar	Valar	Valhajar	Rutt eller sökande – Kastat överbord Typ av grund eller vrak Andra problem Väderlek	06.00 eller morgonen	18.00 eller dagens slut				Riktning	Hastighet (NDS)	Riktning	Hastighet (NDS)
					Storlek	Ton	Storlek	Ton	Storlek	Ton	Storlek	Ton	Storlek	Ton															

Tillägg 6

REPUBLIKEN SENEGAL
Loggbok

Fartygets namn ..... Fiskeperioden inleddes: Datum Dag | | | | | | Tid | |

..... Fiskeperioden avslutades: Datum | | | | | | | |

Redskap ..... Maskor | | | Dimensioner:

DATUM	FISKEZON NORD/SYD	ANTAL	FISKETID (TIM)											TOTAL FÅNGST (KG)	FRYST FISK TOTALT (KG)	ANM.
				SARDI-NELLER	TÅGG-MAKRILL	MAKRILL	PLAT PLAT	ETHMALOS	PELON	BONITO	GÄDDA	VIT KARP	ÖVRIGT			